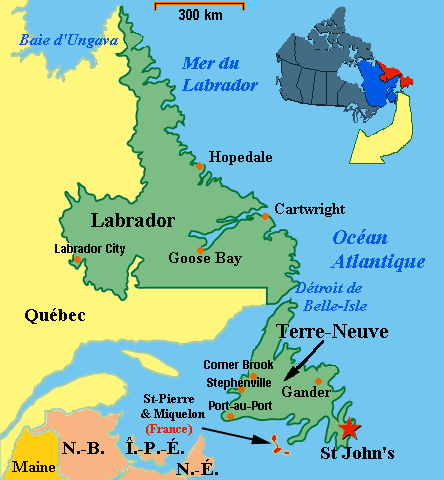
**Tri Martolod (paroles en breton)**

Tri martolod yaouank (tra la la, la di ga dra)   
Tri martolod yaouank o voned da veajiñ   
Tri martolod yaouank (tra la la, la di ga dra)   
Tri martolod yaouank o voned da veajiñ   
O voned da veajiñ ge, o voned da veajiñ (bis)   
  
Gant avel bet kaset (tra la la, la di ga dra)   
Gant avel bet kaset betek an Douar Nevez   
Betek an Douar Nevez ge, betek an Douar Nevez   
  
E-kichen maen ar veilh (tra la la, la di ga dra)   
E-kichen maen ar veilh o deus mouilhet o eorioù   
O deus mouilhet o eorioù ge, o deus mouilhet o eorioù   
  
Hag e-barzh ar veilh-se (tra la la, la di ga dra)   
Hag e-barzh ar veilh-se e oa ur servijourez   
E oa ur servijourez ge, e oa ur servijourez   
  
Hag e c'houlenn ganin (tra la la, la di ga dra)   
Hag e c'houlenn ganin pelec'h 'n eus graet konesañs   
Pelec'h 'n eus graet konesañs ge, pelec'h 'n eus graet konesañs   
  
E Naoned, er marc'had (tra la la, la di ga dra)   
E Naoned, er marc'had hor boa choazet ur walenn   
Hor boa choazet ur walenn ge, hor boa choazet ur walenn   
  
Gwalenn ar promesa (tra la la, la di ga dra)   
Gwalenn ar promesa, ha par omp da zimeziñ   
Ha par omp da zimeziñ ge, ha par omp da zimeziñ   
  
- Ni 'zimezo hon-daou (tra la la, la di ga dra)   
Ni 'zimezo hon-daou, ha pa n'eus ket avañtaj   
Ha pa n'eus ket avañtaj ge, ha pa n'eus ket avañtaj 

- Ma mamm c'hwi zo 'n hoc'h aez (tra la la, la di ga dra)   
Ma mamm c'hwi zo 'n hoc'h aez, n'ouzoc'h ket piv zo diaes   
N'ouzoc'h ket piv zo diaes ge, n'ouzoc'h ket piv zo diaes   
  
- N'hon eus na ti na plouz, (tra la la, la di ga dra)   
N'hon eus na ti na plouz, na gwele da gousket en noz   
Na gwele da gousket en noz ge, na gwele da gousket en noz   
  
N'eus na liñser na lenn, (tra la la, la di ga dra)   
N'eus na liñser na lenn, na pennwele dindan ar penn   
Na pennwele dindan ar penn ge, na pennwele dindan ar penn   
  
N'hon eus na skuell na loa, (tra la la, la di ga dra)   
N'hon eus na skuell na loa, na danvez d'ober bara   
Na danvez d'ober bara ge, na danvez d'ober bara   
  
- Ni 'ray 'vel ar glujar (tra la la, la di ga dra)   
Ni 'ray 'vel ar glujar, ni 'gousko war an douar   
Ni 'gousko war an douar ge, ni 'gousko war an douar   
  
Ni ray 'vel ar c'hefeleg, (tra la la, la di ga dra)   
Ni ray 'vel ar c'hefeleg, pa sav an heol 'ya da redek   
Pa sav an heol 'ya da redek ge, pa sav an heol 'ya da redek   
  
Echu eo ma jañson, (tra la la, la di ga dra)   
Echu eo ma jañson, an hini 'oar 'c'hontinui   
An hini 'oar 'c'hontinui, an hini 'oar 'c'hontinui

**Trois Matelots**



**Définissez les mots qui sont soulignés et d’autres que vous ne comprenez pas. Aussi, entourez les verbes au futur.**

Trois jeunes marins, *tra la la...*   
Trois jeunes marins s'en allant voyager

Le vent les a poussés   
Jusqu'à Terre-Neuve

À côté de la pierre du moulin   
Ils ont jeté l'ancre

Et dans ce moulin   
Il y avait une servante

Et elle me demande   
Où avons-nous fait la connaissance ?

**Passé composé**

Nous avons choisi = We have chosen. / We did choose. / We chose.

**Plus-que-parfait**

Nous avions choisi. = We had chosen.

(The plus-que-parfait is used to indicate an action in the past that occurred before another action in the past. The latter can either be mentioned in the same sentence or implied. The pluperfect needs two parts (helping verb + past participle). Use the imperfect of avoir or être to form the helping verb.

À Nantes, au marché   
Nous *avions choisi* un anneau

L'anneau de la promesse   
Et nous étions sur le point de nous marier

Nous nous marierons   
Même si nous n'avons pas de biens

Ma mère, vous êtes à l'aise   
Vous ne savez pas qui est dans le besoin

Nous n'avons ni maison ni paille    
Ni lit pour dormir la nuit

Nous n'avons ni drap ni couverture   
Ni édredon sous la tête

Nous n'avons ni écuelle ni cuillère   
Ni de quoi faire du pain

Nous ferons comme la perdrix    
Nous dormirons sur la terre

Nous ferons comme la bécasse   
Quand le soleil se lève elle va courir

Ma chanson est terminée   
Celui qui sait continue

*Air et thèmes proches de [Kichennig ar vilin](http://per.kentel.pagesperso-orange.fr/kichennig_ar_vilin1.htm" \t "dehou)*

*Ne..ni..ni = neither..nor*

Vocabulaire: Must be completed either by writing the definition in with your stylus on the previous page or by defining the words below by typing. Keep in mind that the goal of this assignment is not just to define the words but to read all of the French lyrics for understanding.

Please turn this page in to Google classroom by tonight at midnight! Merci! If you are having problems, please ask a classmate for assistance. Then, contact me: [ashann@fultonschools.org](mailto:ashann@fultonschools.org).

Définissez les mots de vocabulaire de la chanson qui sont soulignés.

1. s’en allant =

2. Terre-Neuve =

3. la pierre du moulin =

4. l’ancre =

5. Nous avions choisi un anneau =

6. Même si =

7. des biens =

8. Nous n'avons ni maison ni paille    
Ni lit pour dormir la nuit =

9. un drap =

10. une couverture =

11. un édredon =

12. Nous n'avons ni écuelle ni cuillère =

13. la perdrix =

14. la bécasse =